Desjoyaux
PISCINES

WARTUNGSANLEITUNG

inhalt

DIE RICHTIGEN MAßNAHMEN FÜR DIE REGELMÄßIGE PFLEGE IHRES POOLS

1 PHYSISCHE PFLEGE ..... Seite 2

- Reinigung des Beckens
- Filterelemente
- Richtiger Wasserstand
- Anreicherung des Wassers mit Sauerstoff
- Einstellen der Zeitschaltuhr

2 CHEMISCHE PFLEGE ..... Seite 3

Schritt 1: pH-Wert des Wassers

- Einstellung des pH-Werts
- pH-Werts Regelung

Schritt 2: Chlorbehandlung ..... Seiten 3-4

- Einstellung des Chlorgehalts

Alternativen in der Wasseraufbereitung und ergänzende Pflegeprodukte ..... Seiten 4-5

- Alternativen in der Wasseraufbereitung
- Ergänzende Pflegeproduktreihe

LÖSUNGEN FÜR WASSERPROBLEME ..... Seiten 5-6

1 • Grünes Wasser
2 • Milchiges Wasser
3 • Unwirksame Pflegeprodukte
4 • Weitere Tipps

ÜBERWINTERUNG UND WIEDERINBETRIEBNAHME ..... Seite 7

MECHANISCHE PFLEGE IHRER FILTERUNG ..... Seite 8

- Pumpe
- Schaltkasten
- Fehlerstromschutzschalter
- Strahler

DIE RICHTIGEN MAßNAHMEN
FÜR DIE REGELMÄßIGE PFLEGE IHRES POOLS

Die erste Inbetriebnahme Ihres Pools wird durch den Händler vorgenommen. Ihr Pool muss mit Leitungswasser befüllt sein. Das Poolwasser unterliegt ständiger Verschmutzung und muss regelmäßig gepflegt werden, damit es gesund und klar bleibt.

- **Die physische Pflege** betrifft im Wesentlichen die Wartung des Filtersystems, aber auch das Entfernen von Blättern, Insekten und sonstigen Verunreinigungen.
- **Die chemische Pflege** gewährleistet die Wasserhygiene durch Desinfektion.

I PHYSISCHE PFLEGE

Sie sollten wöchentlich Ihr Becken und das Filtersystem, den Vorfilterkorb sowie die Filtermedien (Filtertasche oder JD Master Filt') reinigen.

• Reinigung des Beckens *(prüfen Sie zuvor die Sauberkeit des Filtermediums)*

Das Reinigen erfolgt mit der Ablaufdüse an der Absaugbürste.
Nachdem Sie den Schlauch und den Stiel am JD Absaugbürstekopf angeschlossen haben:

1/ Positionieren Sie den JD Absaugbürstekopf auf dem Beckenboden.
2/ Lassen Sie den Schlauch des Absaugbürste ansaugen, indem Sie ihn mit Hilfe der Förderleitung des Filteraggregats mit Wasser füllen.
3/ Je nach Leistung Ihrer Pumpe positionieren Sie den skim-vac (Doppelteller) so, dass die Ansaugung vollständig oder teilweise auf das Mittelloch konzentriert wird, an dem das andere Schlauchende angeschlossen wird. Sollten Sie über ein mit zwei Filtertaschen ausgestattetes Filtermodell verfügen, achten Sie darauf, eine der beiden Schüsseln mit der skim-vac-Blende zu verschließen, bevor Sie den Beckenreiniger anschließen.
4/ Führen Sie den Beckenreinigerkopf über den Beckenboden.

• Filterelemente

Im Desjoyaux-Filtersystem wird das Wasser durch den Skimmer angesaugt, durch die Filtertasche gefiltert und in das Becken zurückgeleitet. Vor der Filtertasche befindet sich ein Vorfilterkorb, der die gröbsten Verunreinigungen, wie z. B. Blätter, zurückhält.
Von der Sauberkeit dieser beiden Elemente hängt die Wirksamkeit der Filterung ab.

Reinigen des Vorfilterkorbs *(Filterung abgeschaltet):*

- Den Korb von der Ansaugschüssel abziehen, entleeren und mit einem Wasserstrahl reinigen.

Reinigen der Filtertasche *(Filterung abgeschaltet):*

- Nachdem Sie den Vorfilterkorb entfernt haben, legen Sie die Filtertasche frei und positionieren Sie sie auf dem dafür vorgesehenen Reinigungsträger (JD Filt Net), mit der Innenseite nach außen. Spritzen Sie sie mit dem Gartenschlauch ab, bis alle Verschmutzungen entfernt sind.
- Bei starker Verstopfung kann die Filtertasche auch nach einem kurzen Abspritzen bei 30°C in der Waschmaschine gewaschen werden.

Ein regelmäßiges Reinigen der Filtertasche verlängert ihre Lebensdauer. Es wird empfohlen, sie alle 2-3 Jahre zu ersetzen.

• Richtiger Wasserstand

Prüfen Sie regelmäßig den Wasserstand: Der richtige Wasserstand liegt im oberen 3/4 des Skimmers.

Für eine bessere Kreisbewegung wird empfohlen, die Förderdüse nach oben links zu richten, um die Oberflächenabschöpfung zu erleichtern.

• Anreicherung des Wassers mit Sauerstoff

Mit dem Luftschalter kann Luft in das Wasser eingespritzt werden. Das fördert die Desinfektion.

• Einstellen der Zeitschaltuhr

Mit der Zeitschaltuhr des Schaltkastens können Sie die täglichen Filterzeiten Ihres Beckens einstellen.

Gut zu wissen: Je mehr ein Swimmingpool gefiltert wird, desto wirtschaftlicher ist sein Unterhalt!

Passen Sie die Filterzeiten an die Wassertemperatur an: Filterzeit = Wassertemperatur geteilt durch 2 *(z. B. Wassertemperatur 24 °C, Zeit = 24/2 = 12 Stunden Filtration).*

Denken Sie daran, nach einem Stromausfall die Einstellung der Zeitschaltuhr zu überprüfen.

2 CHEMISCHE PFLEGE

Um Ihnen die Pflege zu erleichtern, denken Sie daran, Ihr Poolwasser zu Beginn der Saison im Labor Ihres Desjoyaux-Geschäftes prüfen zu lassen.

VORSICHTSMAßNAHMEN FÜR DEN GEBRAUCH

- Geben Sie nie Produkte in fester Form (Blöcke/Tabletten, Granulat oder Pulver) direkt in das Becken, und lassen Sie diese nicht in direkten Kontakt mit dem Liner kommen.
- Lagern Sie die Wasseraufbereitungsprodukte in einem luftigen, sogar belüfteten Raum, vor Sonneneinstrahlung und Kindern geschützt.

Mischen Sie niemals mehrere unterschiedliche Produkte im selben Behälter.

- Die Zugabe von Produkten darf nur nach den Anweisungen auf der Verpackung erfolgen.
- Die Zugabe von verschiedenen Produkten darf nur nacheinander erfolgen.
- Zwei Stunden nach einer Schockchlorung, einer pH-Korrektur oder einer Behandlung mit JD Flash oder einem Anti-Algenmittel darf nicht gebadet werden.
- Die Pflege des Pools findet am besten nach dem Baden am Ende des Tages statt.

SCHRITT 1: Der pH-Wert des Wassers

Bei allen gewählten Behandlungsarten des Wassers müssen Sie damit beginnen, den pH-Wert des Wassers mit Ihrem Analyseset H_2O Test zu bestimmen.

Für die Wasseraufbereitung ist die Einstellung des pH-Werts unbedingt erforderlich.
Vernachlässigen Sie diesen Schritt nicht: Er ist wesentlich.
Der pH-Wert wird auf einer Skala von "0" bis "14" gemessen.

- Liegt der pH-Wert Ihres Poolwassers bei 7, ist es neutral.
- Liegt er unter 7, ist es sauer.
- Liegt er über 7, ist es alkalisch (basisch).

Je höher der pH-Wert Ihres Poolwassers ist (basisch), desto geringer ist die Desinfektionswirkung des Chlors.

Abhängig vom Wassergleichgewicht muss der pH-Wert zwischen 7,2 und 7,4 liegen.

pH-Wert Regelung

Gegebenenfalls müssen Sie entweder pH+ oder pH- verwenden.
Um in einem Swimmingpool von 50 m^3 eine Veränderung von 0,1 zu erreichen, verwenden Sie 500 g pH- oder pH+.
Bsp: für einen Swimmingpool von 50 m^3: der ursprüngliche pH-Wert liegt bei 7,8 und Sie möchten ihn auf 7,2 absenken. Die Differenz beträgt 0,6, somit müssen Sie 3 kg pH- verwenden. Im umgekehrten Fall, wenn der ursprüngliche pH-Wert bei 6,8 liegt und Sie ihn auf 7,2 erhöhen möchten, verwenden Sie 2 kg pH+, da die Differenz 0,4 beträgt.
Geben Sie das pH+- oder pH--Produkt bei laufender Filterung direkt in den Vorfilterkorb. Für ein schnelleres Ergebnis können Sie auch das Produkt in einer Gießkanne auflösen und die Lösung über den ganzen Umfang Ihres Swimmingpools verteilen. **Dieser Eingriff darf niemals mit einem Chlorprodukt erfolgen.**

Belasten Sie auf keinen Fall Ihren Swimmingpool massiv mit solchen Produkten. Messen Sie den pH-Wert regelmäßig aus und überschreiten **Sie keinesfalls die Maximaldosis von 1,5 kg auf einmal.**

Achtung: Ein zu niedriger pH-Wert kann zu einer Korrosion der metallenen Zubehörteile des Pools führen. Außerdem kann er auch die Eigenschaften des Liners so verändern, dass irreparable Falten entstehen.

SCHRITT 2: Die Chlorbehandlung

Der Chlorgehalt in einem Pool sollte zwischen 1,0 und 1,5 ppm liegen. Für Ihre Sicherheit und Ihren Komfort hat Desjoyaux zwei Arten von stabilisiertem Chlor ausgewählt: Langsamlösliches und schnelllösliches Chlor.

Die langsam wirksamen Chlorblöcke sind hochkonzentriert und ermöglichen eine permanente Chlorung des Pools. Ihr Einsatz wirkt sich keineswegs auf den pH-Wert aus, verstopft nicht die Filter und verursacht keinerlei Wassertrübung. Swimmingpoolpflege: Jede Woche 1 Block (200 g) für 40 m^3 verwenden. Ob ganz oder teilweise aufgelöst, gewährleistet ein Chlorblock die Chlorung 5 bis 7 Tage lang. Den Block in den Vorfilterkorb des Swimmingpools oder in einen Chlordosierer geben. Die angegebenen Dosierungen sind nur Richtwerte. Es wird empfohlen, den pH-Wert und den Chlorgehalt des Wassers regelmäßig zu prüfen und gegebenenfalls zu korrigieren.

Schnelllösliches Chlor kann in 2 Fällen eingesetzt werden:
Beim Befüllen des Pools mit Wasser bzw. zur Rettung des Chlorgehalts (Schockchlorung): 20 g (1 Tablette oder Granulat) pro m^3 Wasser in den Skimmer oder einen Dosierschwimmer geben, bis der ideale Chlorgehalt erreicht wird.

Das schnelllösliche Chlor (Tabletten oder Granulat) NICHT zur regelmäßigen Pflege des Swimmingpools verwenden (Gefahr einer Überstabilisierung).

Für eine Schockchlorung muss die Filterung im manuellen ßetrieb sein, und zwar mindestens für 2 bis 3 Stunden nach der Zugabe des Produktes.

Legen Sie niemals Ihre Luftpolsterabdeckung gleich nach einer Schockchlorung auf.

Gewitter, Regen, Hitze oder eine außergewöhnlich starke Nutzung des Beckens können sich erheblich auf den Chlorgehalt auswirken: Denken Sie also daran, den Chlorgehalt häufiger zu prüfen und ihn entsprechend einzustellen.

Achtung: Ein zu hoher Chlorgehalt greift den Liner an, sodass dieser vorzeitig Alterungserscheinungen zeigt.

Zusammengefasst: Um das Wasser klar zu halten, sollten Sie den pH-Wert und den Chlorgehalt Ihres Swimmingpools kontrollieren und gegebenenfalls korrigieren.

Alternativen in der Wasseraufbereitung und ergänzende Pflegeprodukte

Alternativen in der Wasseraufbereitung

• Chlorfreie Wasseraufbereitung

Die Wahl einer chlorfreien Wasseraufbereitung hängt stark von der Art Ihres Poolwassers ab. Sprechen Sie mit Ihrem Händler, um die beste Wahl zu treffen.

• Automatische Verfahren

Es gibt heutzutage mehrere automatische Wasseraufbereitungsmethoden für Ihren Swimmingpool.
Sprechen Sie mit Ihrem Händler, um die beste Wahl zu treffen.

Ergänzende Pflegeprodukte

- **JD Crystal +**: Optimiert die Filterung. Einsetzbar bei allen Wasserbehandlung von Poolwasser, ob mit oder ohne Chlor. Bei hartem (kalkhaltigem) Wasser muss die Zugabe von JD Crystal+ nach einer eventuellen Behandlung gegen Kalk erfolgen.
- **JD Gel New**: Reiniger für die Wasseroberfläche, am besten außerhalb des Wassers mit einem Schwamm verwenden.
- **Algenvernichter**:
  - **Algizid,** ein vorbeugendes Produkt.
  - **JD Flash,** ein Gegenmittel, das bei der chlorfreien Wasseraufbereitung, aber auch bei einer gemischten Wasseraufbereitung eingesetzt werden kann.
- **Entkalker:** Vorbeugend bei hartem (kalkhaltigem) Wasser einzusetzen.
- **Überwinterung:** Wird im Winter als vorbeugendes Produkt gegen Algenwuchs eingesetzt.
- **JD Action 5:** Chlorblock, der neben der desinfizierenden Wirkung auch eine stabilisierende, klärende, algenhemmende und ausflockende Funktion hat.
- **Hypo-Chlor und Hypo-Chlor Stick**: Schnell- und langsamlösliches, nicht stabilisiertes Chlor, die eine Chlorung des Pools ohne Zugabe von Stabilisator ermöglichen.

Achtung: Diese beiden Produkte sind für kalkhaltiges Wasser nicht geeignet und dürfen nicht mit stabilisiertem Chlor gemischt werden.

Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem Desjoyaux-Händler.

DER PFLEGEAUFWAND IHRES POOLS

WÄHREND DER SAISON wöchentlich	JÄHRLICH
• Das Becken mit dem Kescher reinigen • Den Wasserstand prüfen • Den pH-Wert und Chlorgehalt prüfen und ggf. die Wasseraufbereitung anpassen. • Die Filterelemente (Vorfilterkorb, Filtertasche) reinigen. • Das Becken mit der Saugbürste reinigen • Wasseroberfläche reinigen.	• Jedes Jahr mindestens 1/3 des Poolwassers erneuern. **Achtung, niemals den Pool ohne technische Beratung vollständig leeren.** • Überwinterung und erneute Inbetriebnahme: je nach Region. • Liegeflächen und Randsteine reinigen.

LÖSUNGEN FÜR WASSERPROBLEME

Um Ihnen die Pflege zu erleichtern, denken Sie daran, Ihr Poolwasser im Labor Ihres Desjoyaux-Geschäftes prüfen zu lassen.

1 Grünes Wasser

Grünes Wasser ist im Wesentlichen auf Algen zurückzuführen.

Ursachen:	Abhilfen:
• Abweichung des pH-Wertes • Unzureichende Filterzeit • Mangel an Aufbereitungsprodukten • Schlecht gereinigter Filter • Zu viel Stabilisator • Stark kalkhaltiges Wasser	• Stellen Sie den pH-Wert mit einer Tendenz zur Säure ein. • Bürsten Sie die Wände und den Boden des Swimmingpools ab, damit die Algen im Wasser schweben • Führen Sie eine Schockchlorung mit 20 g/m³ durch und filtern Sie ununterbrochen, wobei Sie die Filtertaschen, je nach Verunreinigung, ein- bis zweimal täglich reinigen • Behandlung mit JD Flash

Wenden Sie sich an Ihren Händler, um das Problem zu lösen. Zögern Sie nicht, Ihren Händler anzusprechen, falls Ihr Wasser sehr stark befallen ist – er leiht Ihnen gerne eine XXL-Filtertasche.

2 Milchiges Wasser

Michiges Wasser kann die Folge von durch Chlor verbrannte Algen sein. Diese verbrannten Algen schweben im Wasser und machen es trübe: Das Wasser ist milchig.

Ursachen:	Abhilfen:
• Abweichung des pH-Wertes • Vom Chlor verbrannte Algen *(kann nach Behandlung von grünem Wasser auftreten)* • Kalkhaltiges Wasser	• Stellen Sie den pH-Wert ein • Reinigen Sie Ihre Filtertasche • Behandeln Sie mit JD Crystal + • Ständige Filterung • Einsatz einer XXL-Filtertasche • Behandlung gegen Kalk

Wenden Sie sich an Ihren Händler, um das Problem zu lösen. Zögern Sie nicht, Ihren Händler anzusprechen, wenn Ihr Wasser weiß ist – er leiht Ihnen gerne eine XXL-Filtertasche.

3 Unwirksame Pflegeprodukte

Überstabilisiertes Wasser. Wenden Sie sich an Ihren Händler, um das Problem zu lösen.

4 Weitere Tipps

- **Wasser, das nach Chlor riecht und in den Augen brennt**, ist meistens unzureichend gechlort.
- **Wirtschaftliches Filtern:** je mehr man filtert, desto günstiger ist es. Die mechanische Filterung beseitigt viele Verunreinigungen.
  - fließendes Wasser ist rein
  - stehendes Wasser ist grün
- **Tag und Nacht filtern**

Sparen Sie nicht am falschen Ende, indem Sie nur nachts filtern. Die Algen "schlummern" gerade nachts! Ihre Vermehrung (Photosynthese) erfolgt tagsüber.

- Lassen Sie **bei längerer Abwesenheit** folgende Punkte kontrollieren:
  - die einwandfreie Stromversorgung (eventuell die Zeitschaltuhr richtig stellen)
  - den einwandfreien Zustand Ihres Filters
  - den pH-Wert des Wassers
  - den Chlorgehalt
  - Vermeiden Sie möglichst, die Luftpolsterabdeckung länger aufgelegt zu lassen
- **Filtertasche und JD Master Filt'**

Es gibt verschiedene Filtertaschenmodelle für unterschiedliche Filterfeinheiten (30, 15 oder 6 µm*).

** 30 µm: Inbetriebnahme und belastetes Wasser. 15 µm: starke Nutzung. 6 µm: geringe Nutzung und geringe Verschmutzung.*

ÜBERWINTERUNG UND WIEDERINBETRIEBNAHME

Die Überwinterung und Wiederinbetriebnahme Ihres Swimmingpools sind wichtige Aktionen, die Sie an die Frostgefahr in Ihrer Region und an Ihre Anwesenheit am Standort des Swimmingpools anpassen können. Auf jeden Fall empfehlen wir Ihnen, die Überwinterungszeit des Beckens auf ein Minimum zu reduzieren.

ÜBERWINTERUNG

1 Komplette Überwinterung: Bevor Sie Ihren Swimmingpool überwintern, müssen Sie das Becken vollständig reinigen und eine Schockchlorung durchführen.

- Schaltkasten vom Strom nehmen (Fehlerstromschutzschalter ausschalten). Der Kasten muss während der gesamten Überwinterung abgeschaltet bleiben.
- Pumpe aus dem Filter entfernen. Achten Sie darauf, die Pumpe zu entleeren und sie dann trocken und vor Chlorprodukten geschützt zu lagern, und die Turbine 2-3 Mal während der Überwinterung von Hand zu drehen.
- Geben Sie Überwinterungsflüssigkeit ins Poolwasser, installieren Sie die Überwinterungsschwimmer und eine spezielle Abdeckung

Wenn Sie eine elektrische Abdeckung verwenden, muss der Wasserstand unversehrt bleiben, damit die Abdeckung an der Oberfläche bleibt.

2 Teilweise Überwinterung: Wenn in Ihrer Region kein Frostrisiko besteht, können Sie Ihren Pool auch teilweise überwintern. Nachdem Sie die Überwinterungsflüssigkeit zugegeben und die Schwimmer installiert haben, decken Sie Ihr Becken mit einer speziellen Abdeckung ab und denken Sie daran, die Filtration 1 bis 2 Stunden am Tag laufen zu lassen.

3 Sie können auch entscheiden, das Becken überhaupt nicht einzuwinter.
Achten Sie ebenfalls darauf, Ihre Filterung regelmäßig laufen zu lassen, rüsten Sie sich mit JD Hors Gel aus, und vergessen Sie nicht, eine minimale Wasseraufbereitung beizubehalten.

In allen Fällen unterstützt Sie Ihr Desjoyaux-Händler gerne mit der entsprechenden Beratung.

WIEDERINBETRIEBNAHME

Bei kompletter Überwinterung:

- Pumpe wieder einsetzen
- Pumpe in Gang setzen. Anschluss zwischen der Pumpe und der Saugleitung der Filtergruppe anschrauben. Pumpe von oben bis zum Überlaufen mit Wasser füllen. Zweiten Anschluss zwischen der Pumpe und der Förderleitung der Filtergruppe anschrauben. Mit dem Schalter des Schaltkastens in Position „Manuell" die Pumpe ein- und ausschalten (5-10 Sekunden ein, 3 Sekunden aus). Vorgang nötigenfalls mehrfach wiederholen. Die Pumpe muss sich in Gang setzen. Sie können das Starten der Pumpe zudem unterstützen, indem Sie über einen Gartenschlauch Wasser in den Schlauch, der von der Förderdüse kommt, laufen lassen.

Achtung: Füllen Sie bei jeder erneuten Inbetriebnahme den Pumpenkörper unbedingt bis zum Überlaufen. Die Nichteinhaltung dieser Vorschrift führt schwere Schäden am Hydraulikteil der Pumpe mit sich.

- Wasserstand richtig einstellen
- Pumpe wieder anschließen und den Schalter wieder einschalten
- Mit physischer und chemischer Pflege des Pools fortfahren.

Dies ist auch der ideale Moment, um die Liegeflächen und Randsteine Ihres Swimmingpools – Quellen der Verschmutzung – gründlich zu reinigen.

In allen Fällen kann Ihnen Ihr Händler anbieten, diesen Dienst ganz oder teilweise zu übernehmen.

MECHANISCHE PFLEGE

Pumpe

Das wichtigste Element für den einwandfreien Betrieb Ihres Desjoyaux-Swimmingpools ist sein Filtersystem, insbesondere die im Filteraggregat sitzende Pumpe.

Die Pumpe ist das lebenswichtige Organ Ihrer Filtration. Genau wie der Motor Ihres Autos muss sie regelmäßig gewartet und richtig gepflegt werden. Lassen Sie alle 3 Jahre am Saisonende den Zustand Ihrer Pumpe von Ihrem Händler kontrollieren.

Schaltkasten

Der Schaltkasten ist die Instrumenttafel Ihrer Filtration. Er ist meist außerhalb des Hauses angebracht und der Feuchtigkeit ausgesetzt. **Schließen Sie nach jedem** Eingriff unbedingt die Schutzhaube.

Fehlerstromschutzschalter

Ihr Desjoyaux-Schaltkasten ist mit einem Fehlerstromschutzschalter ausgestattet.
Bei einem Zwischenfall springt die Sicherung heraus und schaltet die Anlage aus.
Sobald der Zwischenfall behoben ist, genügt es, die Sicherung wieder einzuschalten.
Der Sicherungsautomat muss mindestens einmal im Monat geprüft werden. Hierfür drücken Sie auf den Testknopf, damit die Sicherung herausspringt. Sie hören ein Klacken.
Schalten Sie sie danach wieder ein.

Dieser Eingriff ist durchzuführen, wenn die Einrichtung unter Spannung steht. Sollte der Test nicht zufriedenstellend ausfallen, liegt eine Funktionsstörung vor. Schalten Sie den Strom oberhalb der Anlage ab und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an einen Fachelektriker.

Strahler

Schalten Sie den Strahler niemals ein, wenn er nicht unter Wasser ist.

Hinweis: Falls Sie den Wasserstand verringern müssen, achten Sie vor jedem Eingriff auf jeden Fall darauf, die Filterung abzuschalten (Unterbrechung am Fehlerstromschutzschalter).

Piscines Desjoyaux
42, Avenue Benoît Fourneyron CS 50280
42484 La Fouillouse cedex France

Tél. 33 (0) 477 36 12 12
Fax. 33 (0) 477 36 12 10
http://www.desjoyaux.fr

FP RCS 301 464 590 - 06.2014